

日夜服務特別時間不另多取費用
門修睦及更改水龍工作兼做煖氣
氣電氣工作 一比露嘉斯公司

四兩庄六元
常服此丸可保痊
四兩庄六元
勝服斯丸功効
四兩庄八元
服此丸清熱利
四兩庄六元
服斯丸便見功
四兩庄六元
服此丸收効快
數多服利水不特不
無急難言幸曹統新
街出積垢硬如砂灰
Hong Tai 同泰
L. A. Cai

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B.C.



專家 眼鏡 驗眼 兼 驗眼 氏 律 古 國
A. Gerard Hirschberg
年十三逾圖行
Toric Optical Co. Ltd
118 Hastings St. W.
Pacific 8829

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是若字號藥丸每樽壹百粒價銀壹
元 藥水 (Leland's Rheumatic Remedy)
每樽壹元二角及二元五
角 藥水 (Leland's Kidney Tonic)
每樽壹元 及二元五
角 藥水 (Leland's Kidney Tonic)
藥水小心配合 洗非林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. Tatlow 1377

住宅出賣
六房住宅一間。接近華埠。無土庫。取價七千五
百六。交現款一半。

住宅兩間出賣
小原兩間建在同一地段。接近華埠。無土庫。取
價六千五百元。交現款一半。

本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

加拿大
天 生 堂
HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada

電療發育機 每机拾五元 C.O.D. 私家赤不受
人生疾病。最慘痛者。發育不全。房無樂趣。
人染如斯。有口難言。如欲補救。必須電療。
愈電愈大。大能解決。兒女私情。單身寡仔。
最之咸宜。電療症病。快過打針。

鞭補鞭一料拾元一毫	陽痿露一料三元一毫
育龜丸一打五元一毫	頑癬水一樽貳元一毫
消痔丸一料五元一毫	廣陽露一樽三元一毫
花柳丸一料五元一毫	久戰露一樽二元一毫
消癰丸一料拾元一毫	戀情素一打八元一毫
扯氣丸一料五元一毫	五蛇膏壹元貳元一毫
萬靈丹一料五元一毫	代替人 三拾一元

◎馬遜修傢私製造廠
A.B.C.Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver, B.C. TA. 3468

◎醫生黃基靄
地址：跑路街三百四十六號
電話 Marine 5995

◎李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒
諸君注意。如賜函取藥。一概請由信館 (C.O.D.) 交。易便安。如函內
有銀票。請買担保信是為至要。以免遺失。▲雲雄代理處 (金利源)
秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏 每盒銀貳元半
應驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊吊痰散 每料銀拾圓
遠年爛脚跌打實拔毒生肌口散 每樽銀拾元
包愈立止心氣痛茶每包一元七毛五 跌打刀傷拔毒生肌散每樽三元
本醫生醫務所寓哥倫門牌四百四十五號東方旅館壹百廿式號房
通訊處 LEE FOOK
445 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD
 213 Cordova St. East
 Vancouver, B.C. PA-885

粗 麵 炸 麵 絲 麵
全 蛋 干 麵
淨 干 麵
 零沽發行 歡迎來機

◎ 門戶之爭與建國詩

於是，奧利華把身體靠近老邱一點。和顏悅色的向他發問。「首相先生，在你的心目中，這次世界大戰，誰是最偉大的領袖？」盲下大，大有捨丈人篡國之意。這種拍馬工夫，實在頗為高明。心想一向奸勝的老邱，一定會上鉤的。那知邱吉爾的回答，既不是他自己，也不是已故的羅斯福，而竟是「墨索里尼」。

固本培元。起衰振疲。男女老壯。
四時咸宜。每樽一百粒可供一百天
用。正價七元五角。郵費五角。代
寄香港及世界各地。價目照常。
Somerset-ville (Cob. 紐約仁壽藥行
60 E. 42 St. N. Y. N. Y.

異的聞。「是的」，邱翁老氣橫秋地說。「因為墨索里尼至少還懂得在什麼時候來槍決他的女婿。」接戰戰末期，墨索里尼曾下令將其愛婿齊亞諾伯爵（齊亞諾曾於二十年前任上海總領事）槍殺。奧利華至是知道事情已沒有希望，並碰了一鼻子灰。

素描
——美豔親王「芳豔芬」

漢姬也位列二幫包頭哩。最近又替大成演了「新毒玫瑰」，該片已在攝製中。但她的相利公司，繼「破城壁」後，又拍了一部「程大嫂」。這片是根據粵劇的「程大嫂」所改編的。導演方面，以駕輕就熟，自然還由李應担任。

李麗華與嚴俊珠聯璧合

「東南亞首晚紅屋」李麗華。與多才多藝的平後生嚴俊結識。又變成最好新聞資料。現在小珠來美。

小珠（應初不是他報所稱廣東式的亞咪吧！）。
：勒吐精：

華有在片場上。和她談到今夜的動態：她說希望能夠拍些有意義電影：對於攝一程大嫂後，將拍一張以越南地方色彩很濃郁的片子，並構思覺得很動人的愛情故事。劇本也在找入編寫中。她本人將穿上安南服裝。在那部片出現。

從她的戲劇生活開始，迄今已有廿多年了。在人海的浮沉上。她是勇敢的戰士。她不怕畏難。更有着對藝術嚮往的熱情。

有今日的成就。大家以為小珠是靠了女兒身的資本。這論斷我以為是不公平的。假如小珠是男人的話。她的成就當更不止此。她很可能成為政治家。經濟家，以及交際家……。

許多優伶世家之後。未必在戲劇界中都能克紹箕裘（現正在走紅的葛蘭，她的外祖父倒是三十年前上海新舞台的大花面許奎官）。而李麗華確不失為跨灶之女。父親唱小生。母親唱鬚生。

吉吻上	壹元五毛	虎皮書	三毛
台灣風景	三毛	小畫報	二毛五
孔雀東南飛	九毛五	自由人	五仙
祖國峯巒	五毛	文壇	四毛
廣東點心	七毛五	祖國	一毛五
家庭生活	二毛五	人生	一毛五
家庭良友	二毛五	東風	二毛五
兒童樂園	二毛五	亞洲	三毛
滄海集	一元五	中華	三毛五
猿兒眼	五毛	四海	三毛五
盲戀	九毛五	爐火	壹元
月亮	九毛五	鳥語	五毛

歡迎讀者加購不另收郵費如因小數加購郵票十足通用

增聲益經銷書報費刊

雲高華埠啟明公司

MINCE'S Confectionery

672 Alexander St.

Vancouver 4 B.C.

文田專醫痔瘡大便下血肛門腫痛
M. Y. Hong 150 Quebec St.
Prince George, B.C. Can.

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.

精神及魄力
 是汝所應得
 Bass
 Vitaminals
 此藥丸能補益精神安
 睡及防傷寒令汝精神
 爽利
 每盒百粒五元

痔斷根

請用

內服消痔除根丸。此藥專治男女內外痔瘡。肛門各腫痛。初起兩樽。老痔多服。此丸服法安全。在佛山醫愈多人。每樽廿四服拾元。兩樽拾五元。

不受〇〇〇。僑胞見諒。○來函問症不取分文。○



 KONG SUI CO. 國光公司 KONG SUI CO.

 電話 MA. 4929

 專辦大宗 中國絲髮男女 衣裳圍裙及水 松木畫官燈家 具蘇杭雜貨應 有盡有目錄印 便函索印奉

 精造 各款小衫襪仔 番褲瑣鏡用衣 襪仔女衫厨衣 厨褲圍身拾布 茶巾旅店床布 枕袋毛巾結帶 大量貨獻

HOTEL SUN AH 加拿大
160 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

金源利興記 加拿大
 GIM LEE YUEN HING KEE
 75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
 PHONE - MA. 9743

重新廣告
本旅社現新入接手營業
大加修飾煥然一新所有
空氣床褥潔淨汽噴溫熱
水喉冷熱日夜供應本往
利便招呼週到租銀克己
諸君光顧無任歡迎
新亞旅社司理 甄佳明 啟

新到
大幫
特別平沽
靚白菜乾
每磅
四毛五仙
銀倉咸魚
每磅六毛

NOTARY PUBLIC
溫日隆公証人

代理貨業買賣
 打街請由正門入可矣
 電話 PA. 6513

館相影鰲伯
Yorkman Studio
617 Main St. P.A. 4578
Vancouver, B. C.

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等

精寫炭相
永不脫色

及辦理各種文件

McGAVIN'S BREAD
包麵雲寶

●經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生
習於滋養况實醇味美確
對經濟餐有莫大之助力
實該麵包之鮮明與價值
豈有惑人之處也倘購試
之請認招牌麥嘉雲的好
麵包是爾餐的好伴侶

◎重新廣告

10

NEW WORLD ROOMS

新世界旅館
司理 盧金生
黃麗蓮

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總統長壽普及通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉

好消息！
大帮新野到埠！

棋棋
 棋棋
 棋棋
 棋棋
 上市！

南聲第三期長壽片

特別架勢 每只四元五毛

郭少文 一江春水
伍木蘭 向東流
洗劍霜小姐 歌壇歷史悠久。走紅歌界。今再
顯身手。由音樂天王尹自重。何大優領導。

「寄座獻身銀幕是期香港電台『麗的呼聲』笑料大王，牧雲有格漢，今破天荒大演歌喉，握其大烏龍，唔到你唔笑！」

木蘭 黃鼠崙 李 潘金蓮
步珊 李雲 李流
劍魔 馬上琵琶

武松打虎
扮美試新郎

H. O. Y. S.
Main St. Vancouver, B.C.
馬開鋤電器行

" Off. MA. 295
Res. West. 303
" Off. TA. 282
Res. DI. 694
" Off. TA. 493
Res. CH. 77
" Off. PA. 470
Res. CE. 8
" Off. MA. 751
Res. KE. 77
Phone: Off. TA. 1
Res. CH. 8
3745 Kingsway
Phone DE. 503
H. Chung
2510 Watson St.
Main & Kingsw
Res. BA. 188
"
" Off. TA. 484
Res. N.W. 474
" Off. PA. 765

F. S. Chu
E. Hastings
G. H. Chan
8 Main St.
S. W. Leung
26 Main St.
W. Y. Wong
21 Main St.
Theo. Y. Chang
193 E. Hastings St.
Dr. L. Ying Chow
193 E. Hastings St.
Dr. Dodd Q. Chiu
Suite 4, S. Burn
文英 Dr.
Suite
broadway between
Phone Off. EM. 26
人牙
W. S. Chu
26 Main St.
D. S. Lee

趙社鴻
陳繼堯
梁甦魂
黃永源
陳 因
周亮坤
徐鐸軒
蔣黃
on E
E
趙社理
李連富

有大幣舊報紙及潤十七寸長三十寸者
因賣價錢相宜如欲者請來面商

程工爐水熱氣煤火電種各裝接工精 機真傳與機相影 具電庭家種各理修及售專

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

雲坤全加中華總會館 常委黃文甫報告赴柯京 為僑請命之經過

首得卑詩省自由黨婦女會接納。在該會板汝開代表大會時。通過僑團雲坤全加中華總會館之請求加政府改例案。自由黨中區亦有同種之通過案。第六區自由黨亦通過贊助。因此本總會館所得之結果。亦有成績。此事不煩再為逐一詳述。

當本人投遞呈文與部長時。部長對我稱。對該呈文。莫名其妙。由安省一位國會議員。因該呈文。未曾立案。間接呈交加首相轉交。未曾立案。而雲坤全加中華總會館。為

【七】結論

本人於一九四四

驚鴻

四一二 下冊

不用說。你這驚鴻。怎麼能好？阿驚沒有應聲。又呻吟着。輕把眼閉上。江小鶴搖頭暗歎。慢慢走出這屋。站在門首。他又望着阿驚發愁了。江小鶴走出門去。他急急地往外走。見山門仍然閉着。江小鶴心裏又一陣疼痛。再去找地下仍存着許多鮮紅的血跡。江小鶴心裏又一陣疼痛。再去找石級。穿著林木。又向山下走去。就見有一頭鹿在他面前悠閒的吃着草。一見他來。又驚慌着跑了。山鳥撲撲地飛着。飛到遠處的樹上。還宛轉地唱着婉婉的曲子。半天。江小鶴才下了山。他辨明了方向。就沿着山路去找自己剛才緊要的那匹馬。可是遍尋無着。只在那原地方遺下了一堆馬糞。幸虧包裹是繫在馬鞍上的。不然也找不到了。江小鶴往山下走去。只見樹木蕭蕭。鳥聲啾啾。看不見一個人。連剛才那小村舍在這裏也是看不到了。江小鶴心裏明白。馬一定是被驚鴻給騎走了。他忿忿地說。好！驚鴻！這兩次都叫你死裏逃生。只因我江小鶴的手軟心慈。叫你再活些日子。咱們再見面時再說吧！他因掛念着山上受傷的阿驚。便顧不得一切。雖然馬已丟失了。但他走得很快。並且連連帶帶。不多時。他又到了山頂。這時已將至正午。山頂上倒不似早晨那些寒冷。他到了山頂。就見驚鴻高聲叫了一聲。驚鴻！那驚鴻的嚇得一個冷戰。才由夢中醒來。睜開眼睛。江小鶴就急急地問。驚鴻。你這裏可有專治跌打損傷的大夫沒有？那驚鴻的嚇得一個冷戰。才由夢中醒來。睜開眼睛。江小鶴就急急地問。驚鴻。你這裏可有專治跌打損傷的大夫沒有？那驚鴻的嚇得一個冷戰。才由夢中醒來。睜開眼睛。江小鶴就急急地問。驚鴻。你這裏可有專治跌打損傷的大夫沒有？

一九四五。豐九四六等年。曾力爭取華裔僑民之選舉權。經過許多艱苦奮鬥。及費許多精神與時間。至今日方能實現。有選舉權。華僑之社會風氣一新。習俗亦大有改變。試看新歲人人一恭賀發財。富足榮。一。惟因現時中國內局不良所影響。致使僑胞未能官宦。所幸加政府對華僑之重視。已見其消除。

在今日之歡會上。適又歡送本總會館之執委李廣來先生回香港。但香港亦係僑居地。我們以客送客。不知如何說話才好。惟思李君在本會執委九年。在華僑社會服務十年。勇於辦事。令人欽佩。此次回香港。與其夫人及子孫。共叙天倫之樂。因其子孫滿堂。故關心似箭。謹祝其一路福星。並望其早日復回加拿大。繼續為僑團服務。為僑胞謀更多之福利云云。

智慧的花朵

易知難得。
★哲學家們之所以不合大眾口味的原故。就是因為他們太少談及我們所知道的事情。
——佛夫那格

★哲學家是智慧與真理的愛好者。作為一個聖賢。要逃避無理性及墮落的人。因此。哲學家應祇生活在哲學家羣中。
——福爾特爾

★從沒有哲學家。能耐心忍受牙痛。
——莎士比亞

嚴氏巨宅

王北山。

明代萬曆年間。有壹個叫做周玄輝的人。在北京做雲南道御史。著有「涇林續記」壹書。據他說嚴世蕃的妻室。在屋裏掘了壹個深一丈。闊五尺的地窖。用紋石砌牆。花了整整三日夜的時間。才把裏面填滿了金銀。還有許多放不進去。並且派人去請嚴嵩來看。嚴嵩走到窖邊。見那些金銀燦爛奪目。很是驚愕。便問這個地窖有多深。左右以實對。嚴嵩聽了。搖頭走出來。口內喃喃自語：「多積者必厚亡。奇禍！奇禍！」看起來。嚴嵩是有自見之明的。

響應國際編聯會 提倡文化界人士 反色情運動之作

楊樹棠

扶維世道。顯聖倫。崇正訓。邪孽有神。掃淨靈氣。歸雅化。風醇俗美。見儒珍。綺語從來。佛所呵。文人弄筆。煽情波。謗毀為幻。偏無顧。禍患蒼生。遺患多。

三
八德始終。是聖謨。豈因世賤。泥途。自從打倒孔家店。人慾橫流。泛海峽。食。且復。癡心。惡業相因。殺盜淫。欲挽頹風。須正本。明刑弼教。作南針。

偶書

麥頌聖

執行公理。逞強無。聯會齊心。協力俱。宇宙聲聞。驚妖魄。乾坤功。振興鴻圖。欣看世界。昇平象。快觀盟軍。慶還湖。指日大同。將實現。全球人類。皆為儒。

哀懷
雲城盤子濃

風蕭蕭。雨飄飄。孤零的浪子。四處漂。居無屋。凍無衣。飢無食。親戚無所依。天昏地暗。無了期。

寂寞寒月夜。天地靜無聲。淒涼異鄉感傷情。舉首仰望嘆舊京。

MY BANK

BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO

舖材藥路澳

精製 補腎壯陽藥
每樽七毫五及壹元五毫
風濕藥膏
每盒六毫

FERRY MEAT MARKET

119 East Hastings St.

煙仔價注意
水手嘜 握市佳
巴列吉 市屈級
連稅銀一盒叁毫
請入來參觀

馬文仲會計師事務所

TA. 3621

地址：九三三市街東一〇二號
410-103 East Hastings
Vancouver, B.C.

舖金盛美

MEI SHING

43 Columbia Ave. W. 2501
Vancouver, B.C.

十金銀首飾各款大小鐘錶
修理鑲嵌 前理 郭清輝
地址：九三三市街東一〇二號
410-103 East Hastings
Vancouver, B.C.

柏文、旅店等實業買賣、及各項
燕梳、信譽卓著、深為各界社會
人士讚許。現特聘梁慧超女士廣
為僑胞服務、垂詢惠顧無任歡迎。

計劃系統的貯蓄維持安定的生活
保障家庭的幸福
請購買人壽燕梳
垂詢惠顧無任歡迎

辦事處
The Imperial Life
Assurance Co.
455 Granville St. PA. 3335
住宅
Res. 519 W. 14th Ave.
EM. 8540 Vancouver 9, B.C.

司公益合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精製 白油腸臘 鴨
臘肉 鴨片肉
●新到 合時水貨 罐頭食品

司公限有華利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5868
Phone MA. 5783

代理
各種香煙 糖糖發行
大小光顧 一律歡迎
地址在金利源興記右隣

New Chungking Restaurant

178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARINE 1734

新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
食堂最寬大
廚師 易牙
大謙小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

城雲
家酒陶陶

東街打片號式零登

無隨包招餐廚
任意辦呼廳師
歡小庭真美優
迎吃席誠麗良

HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B.C.
電話 Phone PACIFIC 1030
PACIFIC 0713

電話
(黃君住宅) TA 〇七六九

大 祖 國 (幫)
禾 花 雀
又 登 市

爲什麼總愛穿上籃球鞋？
原來除了打籃球必穿籃球鞋而
外，無論做什麼運動，只要穿上
籃球鞋都會特別舒適，動作也
特別靈活而穩健！請購新到的
籃球鞋 尺寸
特平 **又到** 熱水壺
木砧板

富貴老牌
 津澳
 永茂居老酒庄
 家藏玉冰燒
 醇舊三蒸藥酒
 米酒藏舊
 質素真如玉潔冰清
 飲德食和
 健胃強身
 朝夕共傾
 方知妙處
 諸君一試
 飲時不燒喉
 醉後不上頭
 飄然若輕
 雲
 埠元豐公司總代理批發

聯國舉行中生研究會
中華總館籌備歡迎
竹林園將設筵款待

聯合國會加拿大雲高華分會。定於八月拾八日至廿三日。一連六日。在卑詩大學。舉行第四次卑詩省美國西北部中學生研究大會。其目的在使青年學生。能知世界機構。及各國背景。同時明白各民族之立場。互相諒解。不致發生有種族。宗教。或膚色不同之分。至其成人出爲社會商務人羣謀幸福。其地點在卑大青年訓練場所。討論題目。爲「聯合國與區域協約」。包括大西洋公約。東南亞協約。澳洲新西蘭美國協定。華沙約。伊朗協定等。及哥倫坡計劃。擴大聯合國援助退後國家四點計劃等。屆時有加美要人到場演講。凡係中學第十一。十二。十三年級者可參加。每名收費三十元。住宿及由大學與雲埠來往車費在內。但由其本地來雲丹車費則自備。所有參加之學生。要得其家長或校長簽字同意。方能收納。本省各學生會。教會。服務俱樂部。教師學父學母會。回兵會。及民族團體如中華會館等。有權派學生參加。該研究大會預早佈置。使學生有種種娛樂及遊戲。如跳舞會。游泳。往松雞山遊玩等等。雲埠全加中華總會館依照往年手續。定期於八月廿二日「星期三」下午六時。在會館禮堂。開歡迎大會。由常委黃文甫。職員馬國冠。等演講「天下一家」。副交際主任劉光銳管理遊戲節目。隨後拍照以留紀念。同晚七時。竹林園酒家報効筵饌。歡宴全體學生教師。及該研究會辦事人員。如有華生欲參加該研究大會者。要預早向雲埠笠臣街一千三百號聯合國會辦事處報名。如有未明瞭之點。向全加中華總會館詢問。便知詳細云。

中華職工總會近態

雲埠中華職工聯合總會。近年來會務推達順利。日臻繁盛。各工友於工餘之後。到會所談天。頗為熱鬧。故各界工友加入者日衆。現爲籌備第十四週年紀念慶會。昨日已張貼佈告。召開全體會員大會。茲將其佈告照錄如下。逕啟者。本會爲籌備第十四週年紀念慶會。及推進會務等案。茲定於八月四日（星期六）下午八時半。召開全體會員大會。合行佈告。仰各會員。屆期依時出席。共策進行。幸勿放棄。爲荷云。

僑校郊遊捐款續誌

雲埠華僑公立學校。定期於七月廿九日下午壹時至五時半。假哈頓公園舉行郊遊大會。各情已誌前報。僑胞捐款。異常熱烈。昨又收到李照祚。李修初。馬均德。李給珉。林煥德等每拾元。林西屏。余煦和。黃樹鄭。黃淵富。徐德昆。胡特仕。林慶勝。李漢南。雷灼生。關勳榆。林盧氏夫人等每五元。伍耀康。黃炳坤。孫少雲。趙培治。李廣。吳建義。林泮。陳祖開等每三元。周幹芬。周國棟。梁漢贊。朱昌。譚桃。伍兆麟。李卓權。余漢鴻。林萍。劉希敬。關紹祥。李其標。劉孔樞。關邦健。鄭池。吳天賜。袁葉盛。李文廣。林竹香。黃昂明。關文光。李護章。李偉雄。陳子元。林勤衍。李谷泉夫人等每二元。李瓊波。湯朝。郭容。劉繼容。島禮中。曾羣益等每壹元。又有認捐生果者。振興公司香蕉兩箱。生菜兩箱。車士兄弟公司橙果四箱。古文沾公司橙果兩箱。陳潮公司香蕉兩箱。義公司香蕉兩箱。太平洋公司香蕉三箱。歷士公司香蕉兩箱。

國貨商場
祖國貨品
樣樣齊備
請來幫襯
便知價平
價目表印就
函索即寄

專營借款

如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
款歡迎詢問

總經理周育生啓

代理埠利多
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

國內滙兌？

本號可代解決

銀行滙價

費用從廉

手續簡便

收款快捷

內各地均有聯號代派。如
等情。本號有燕梳照十足
人。如有不明。可出函詢
爲解決疑點。

利僑

想經濟？
又夾靚？
BAPCO
Out Door Paints
屋外油
請來一問
介紹好嘢
担保滿意

蓮花大旅店



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.

電話 PA. 9541

華商大拿加
威爾遜旅人等

百老匯旅店



101 E. HASTINGS ST.

電話 PA. 3445

唯一附設服務部
招待僑眷轉運各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

秘書賚路月餅

BC. ROYAL BISCUIT Co.

61 E. PENDER ST.

VANCOUVER BC.

吐鰓錄(七)
掃門前雪
我盡我分
看天上月
時缺時圓

◎西餐館雜貨生意
連實業賤賣

本餐館在亞省。步步市埠。交通利便。經營卅餘年。生意穩當。樓下有房十餘間。最合伴眷。認爲良之。爲因年老。缺乏人力。願將全盤特別賤賣。如有僑梓。欲營斯業者。隨時函商面洽。如在卑詩省就近。可與雲埠隔邦健洽詢均佳。

通訊處 Dominion Cafe
P. O. Box 234
EMPRISS ALTA.